



# Nə́cəmaat kwəns čeʔi

Working Together to Move Forward  
Indigenous Education



**CONTINUING  
STUDIES** @UVIC

**UVIC**

# What to expect

Welcome and program information

Alumni experiences and implementation of learning

Questions

Self-reflection on your CE context and goals

Curriculum planning break-out groups

Share back with larger group



# A Shared Vision

For over 45 years, UVic has been committed to local and national language revitalization efforts working closely with Indigenous organizations, Elders, community-based researchers, community language experts and educators.

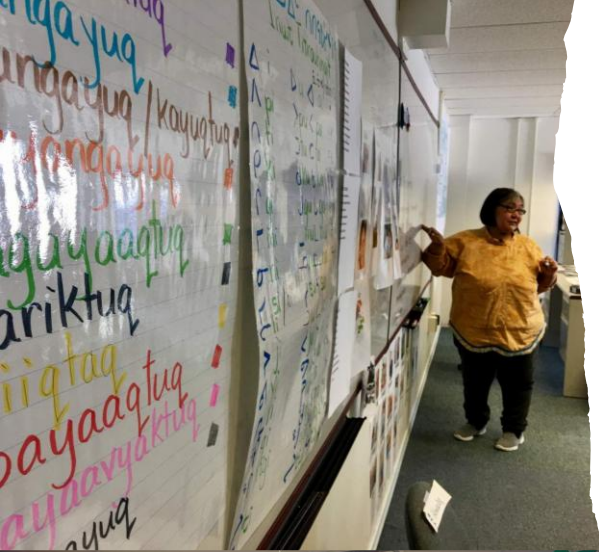
The Certificate in Indigenous Language Revitalization (CILR) started in 2005 as a partnership between the En'owkin Centre, the Department of Linguistics and the Division of Continuing Studies at the University of Victoria.





# CILR Learning Outcomes

- learn how to implement language revitalization activities, programs and events in their communities
- acquire foundational knowledge and skills for language revitalization
- be equipped with the foundational knowledge and skills in linguistics needed to undertake language preservation and revitalization work
- learn strategies and best practices in a global context, in order to work on authentic activities and projects at a local level
- be able to address community protocols and intellectual property issues in preservation activities



# Certificate in Indigenous Language Revitalization (CILR)

## CORE COURSES (5)

LING 180A Dynamics of Indigenous Language Empowerment

LING 180B Issues, Principles and Best Practices in Language Revitalization

LING 181 Introductory Linguistics for Language Revitalization

LING 182 Language Learning, Language Revitalization and Social Action

LING 183A Documentation & Recording for Indigenous Language Reclamation

## Plus

ELECTIVES (3) including at least one language learning course

# Community-based Cohorts

- Stz'uminus Education Society, BC
- Penelakut Tribe, BC
- Mowachaht/Muchalaht First Nations, BC
- Pirurvik Centre, NU
- Tł̓chq̓ Government, NWT
- En'owkin Centre, BC
- Government of the Northwest Territories, NWT
- Aurora College, NWT
- Gwich'in Tribal Council, NWT
- Nunavut Arctic College, NU
- Taku River Tlingit First Nation, BC
- Quuquatsa Language Society, BC
- Huu-ay-aht First Nations, BC
- Dididaht First Nation, BC
- Tla'amin First Nation, BC
- Tsúut'ínà Gunáhà Institute, AB
- Kiikenomaga Kikenjigewen Employment & Training Services (KKETS), ON
- Chippewas of the Thames First Nation, ON
- The Kawenni:io/Gaweni:yo School, ON
- Chisasibi Heritage & Culture Centre, QC
- Victoria Native Friendship Centre, BC



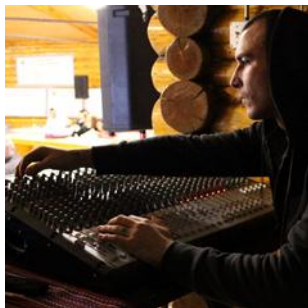
CILR Community-based Programming

# CILR National Online Cohorts

- Delivered online to individual learners from across Canada (and beyond) looking to gain skills in Indigenous language revitalization

## 2026-2027 Teaching Faculty

Kyle Napier  
Dene/nêhiyaw Métis,  
NWT



Crystal Wood  
Łí í dlį́ Kú é First Nation,  
NWT

Dr. Myles Creed  
BC



Dr. Kevin Lewis  
Ministikwan Lake  
Cree Nation, SK

Alicia Corbiere  
Anishinaabe and  
Mohawk,  
Batchewana First  
Nation, ON



Aiyana Twigg  
Ktunaxa, Kainai  
Nation, AB

# Certificate in Indigenous Language Revitalization (CILR)





# Indigenous Language Documentation (ILD) Micro- certificate



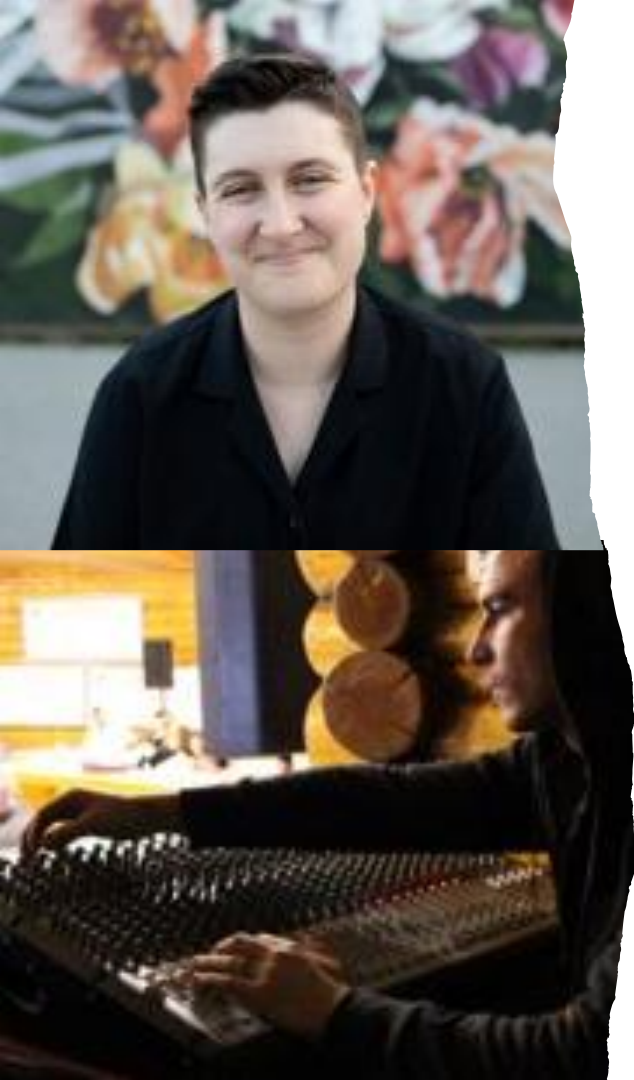
**CONTINUING  
STUDIES** @UVIC

**UVIC**



# ILD Learning Outcomes

- make and edit new audio recordings
- effectively engage Elders and other individuals in the recording process
- digitize and preserve audio and video recordings created on old media
- edit and engage with recordings done by other people
- manage and store data in a way that respects data sovereignty and intellectual property rights
- create new resources using audio and video
- make an authentic and relevant contribution to Indigenous language revitalization efforts in your own community



## Indigenous Language Documentation Micro-certificate

- LING 183A Documentation & Recording for Indigenous Language Reclamation
- LING 188 Working With Existing Indigenous Language Documentation
- LING 183B Indigenous Language Documentation Capstone



# Indigenous Language Revitalization at UVic

- a multitude of programs designed to both stand-alone or ladder into each other.
- Language revitalization programs are offered in partnership through UVic's Department of Indigenous Education; School of Languages, Linguistics and Cultures; the Division of Continuing Studies; and the En'owkin Centre.

Indigenous Language Documentation (ILD)  
Micro-Certificate

Certificate in Indigenous Language Revitalization (CILR); or  
IED Certificate in Language Proficiency (CILP)

Diploma in Indigenous Language Revitalization

Bachelor of Education in Indigenous Language  
Revitalization (K-12 teacher certification)

Master of Indigenous Language Revitalization (MILR)

PhD in Indigenous Language Revitalization  
(by special arrangement)

# Alumni Experiences



*Pitu'pa'q - Bras d'Or Lake  
Unama'ki - Cape Breton Island  
Mi'kma'ki*

# Jasmine Ma'si Before - During - After CILR



## NTISINEN - SURVIVAL PHRASES

Staying in the language can be tough, even for some speakers. This list has been created for language learners wanting to learn phrases to use with children in the language nest!

**Tal-lukwen?**  
What are you doing?

**Ketu' juku'en?**  
Do you want to come?

**Koqoey net?**  
What is that?

**Kewisinn?**  
Are you hungry?

**Koqoey nuta'n?**  
What do you need?

**Ketu' samqwan?**  
Do you want to drink?

**Koqoey menueken?**  
What do you want?

**Ketu' tu'en?**  
Do you want to go out?

**Koqoey?**  
What?

**Wla**  
This

**Ala**  
That

## POTLOTEKEWAQ

### FAMILY LANGUAGE LEARNING GETAWAY

May 22-24, 2026  
Inverary Inn • Baddeck, NS

In an effort to support families in introducing or strengthening language use at home, we are excited to host a Family Language Learning Getaway!

We will welcome up to five families, each accompanied by a chosen family mentor. Priority will be given to families who have participated in language events and/or classes over the past year.

What to expect:

- Interactive language learning centers
- Fun and engaging language games
- A guided review of helpful resources (apps, lexicons, and videos)

Each family is asked to have a fluent mentor available to support them with activities and games. If you do not currently have a mentor, we would be happy to assist you in finding one.

Sign up is in the Google Form  
Families will be chosen and notified by Thursday, Wela'liq.



# Jasmine Ma'si Before - During - After CILR

## 1 2014 - 2022

- Independent Language Learner
- High School Mi'kmaw Language Teacher
- Mentor in a Mentor-Apprentice Program
- Resource Creator for Mi'kmaw Kina'matnewey
- After-School Program: Mentorship between high school/elementary students
  - Dog Mom
- Instagram Account

## 2 2022 - 2023

- 1st semester: Ed-vancing Your Miklish - 12 classes/6 weeks
- 2nd Semester:  
@MsJazWtlukwaqn on YouTube,  
@jazmasl on GIPHY, started small business to promote language exposure
- Within a year of finishing, Ntisinen Language Nest was born.

## 3 2023 - present

- I am the Language & Culture Coordinator for Potlotek FN
- I learn every day and am an apprentice in language at our Language Nest I created
  - I run programs for just those that want to learn
- Mom to 4: 2 corgis, 2 little girls
- Instagram/GIPHY/Patreon/YouTube
  - Small business owner
- 2 weeks out from running my first Family Language Learning Getaway



# Nə́cəmaat kwəns čeʔi

## Working Together

- How is your organization advancing principles of reconciliation?
- Does this include either Indigenization of curriculum or, Indigenous-led program models?
- How do you see Continuing Education as being uniquely positioned to move this work forward?




# Resources

- *The First Peoples Principles of Learning* describes a set of learning principles specific to First Peoples that was created by the BC Ministry of Education and First Nations Education Steering Committee in 2006/2007.
- The *Pulling Together Resource Guides* were created by BCcampus and the Ministry of Post-Secondary Education and Future Skills. The project was led by a steering committee of Indigenous education leaders from BC universities, colleges, and institutes, the First Nations Education Steering Committee, the Indigenous Adult and Higher Learning Association, and Métis Nation BC.



# Curriculum Planning Activity

- **Goals** Does the learning opportunity benefit Indigenous People/Communities?
- **Learning Outcomes** Do the learning outcomes emphasize cognitive, emotional, physical and spiritual development? Is there room for personalization, group and individual learning goals?
- **Learning Materials** Are Indigenous voices centered in the learning resources? Does this include local land, language and knowledge where appropriate?
- **Learning Activities** Have you included activities that are land-based, narrative, intergenerational, experiential, and relevant to learners?
- **Relationships** Are there opportunities for learning in community, intergenerational learning, and learning in relationship with the land?



Thanks!!!  
HÍSW\_KE HÁLE  
hay sx<sup>w</sup> q'ə

Our websites:

Certificate in Indigenous Language Revitalization

<https://continuingstudies.uvic.ca/cilr>

Indigenous Language Documentation

<https://continuingstudies.uvic.ca/ild>



<https://facebook.com/uviccilr>

